

VALDEMAR ANTONIO LEONARDO GERARDO
AYALA SONORA SANHUEZA CAR
SAÚL JULIÁN AMALIA JENNIFER
ROSALES HERBERT BAUTISTA CLEMEN
MARÍA
XILIADORA MIGUEL ANTONIO MAG
ÁLVAREZ GAONA DELTORO WILLIAM
LUIS
EDUARDO
GARCÍA
LEONARDO GERARDO SAÚL JUL
SANHUEZA CARRERA ROSALES HERB
MARÍA M
AMALIA JENNIFER AUXILIADORA G
BAUTISTA CLEMENT ÁLVAREZ JO
ANTONIO MAGNUS LUIS D
DELTORO WILLIAM-OLSSON EDUARDO
GARCÍA
JORGE VALDÉS VALDEMAR
DÍAZ-VÉLEZ AYALA ANTONIO
SONORA

CUARTO ENCUENTRO

INTERNACIONAL

DE POESÍA

MANUEL ACUÑA

ALDEMAR ANTONIO LEONARDO GERA
AYALA SONORA SANHUEZA CARR
SAÚL JULIÁN AMALIA JENNIFER
ROSALES HERBERT BAPTISTA CLEMENT
MARÍA
XILIODORA MIGUEL ANTONIO MAG
ÁLVAREZ GAONA DELTORO WILLIAM
LUIS JORGE VALDÉS VALDEMAR AN
DUARDO DÍAZ-VÉLEZ AYALA SO
GARCÍA
LEONARDO GERARDO SAÚL JULI
SANHUEZA CARRERA ROSALES HERBI
MARÍA MI
AMALIA JENNIFER AUXILIADORA GA
BAPTISTA CLEMENT ÁLVAREZ JOI
ANTONIO MAGNUS LUIS DÍ
DELTORO WILLIAM-OLSSON EDUARDO
GARCÍA
JORGE VALDÉS VALDEMAR
DÍAZ-VÉLEZ AYALA ANTONIO I
SONORA S

EL Encuentro Internacional de Poesía Manuel Acuña, en su cuarta edición, reúne a poetas de diferentes partes del mundo, de México y de Coahuila, entre ellos se encuentran Jennifer Clement (Estados Unidos), Magnus William Olsson (Suecia), Timo Berger (Alemania), Amalia Bautista (España), María Auxiliadora Álvarez (Venezuela), Leonardo Sanhueza (Chile), ganador del Premio Internacional Manuel Acuña de Poesía en Lengua Española 2015, así como a Luis Eduardo García (Guadalajara), Antonio Deltoro (Ciudad de México), Jorge Valdés Díaz-Vélez (Torreón, Coahuila), Miguel Gaona (Saltillo, Coahuila), Julián Herbert (Acapulco, Guerrero), Gerardo Carrera (Saltillo, Coahuila), Saúl Rosales (Torreón, Coahuila), Antonio Sonora (Monclova, Coahuila) y Valdemar Ayala (Ciudad de México).

Asimismo, el Encuentro está dedicado a Jaime Sabines, pues en este 2016 el poeta chiapaneco estaría cumpliendo 90 años y quisimos homenajearlo con este libro que reúne un poema y una breve síntesis biográfica de cada poeta participante.

Esperamos que este libro llegue a los lectores y lo disfruten, y que la poesía siga siendo un puente para que las culturas del mundo choquen y se hermanen.

LUIS
EDUARDO
GARCÍA

Luis Eduardo García
(Guadalajara, Jalisco, 1984)

Es autor de *Pájaros Lanzallamas* (Tierra Adentro, 2011), *Dos estudios a partir de la descomposición de Marcus Rothkowitz* (Tierra Adentro, 2012; Libros Tadeys, Chile, 2015), *Instrucciones para destruir mantarrayas* (Filodecaballos, 2013), *Una máquina que drena lo celeste* (Zindo & Gafuri, Argentina, 2014) y *Sentencias sobre arte conceptual. Versión con bacterias* (Palacio de la fatalidad, 2015).

Recibió el Premio Nacional de Poesía Joven “Elías Nandino” en el 2012 y el Premio Nacional de Literatura “Gilberto Owen” en el 2014.

LO INHUMANO PERMANECE

Quiero alejarme lo más posible de lo humano. Es viejo y duele.

Prefiero los insectos.

Añorar lo azul es miserable. Creer que la belleza puede ser capturada

es jugar al exterminio.

Les estallará en el rostro. Esa es su finalidad.

Me alejaré lo más posible.

Lo humano jamás conocerá los límites

del dolor. Sólo conocerá

lo que puede romperse.

No seré parte.

Un pez violento ocupará mi lugar.

Esperaré como el cielo

a que todo sea destruido.

JENNIFER
CLEMENT

Jennifer Clement
(Greenwich, Connecticut, 1960)

Poeta y narradora. Estudió Letras Inglesas y Antropología en New York University y Letras Francesas en París. Ha publicado libros como *A true Story Based on lies*, *Temas y debates*, *El veneno que fascina*, *Ladydi*, entre otros. Ha sido directora y fundadora de la “Semana de Poesía de San Miguel de Allende”. Parte de su obra ha sido incluida en las antologías *Noise of dreams/Ruido de sueños*, *El Tucán de Virginia*, *The best of the american voice*. Ha sido galardonada con el Conongate Prize for New Writing del Reino Unido.

SUEÑO DE UNA NOCHE

En mi sueño me tenías
atrapada en tus mandíbulas, asida por el cuello.
Tú dijiste, porque en mi sueño tú hablabas,
que yo olía a hoces y tierra revuelta,
a la hoja de metal rojo oxidado de una trampa con dientes.
Tú probaste mi cuello, mi piel, mi suave piel
alrededor de mis patas y mi blanco rabito, las elegantes
largas orejas, el lomo y la pierna.
Tú abriste en canal mi vientre y miraste dentro de mi cuerpo
y tocaste lo que no era para tocar,
lo que no era para la luz
incluso para la luz de los sueños.
En el adúltero sueño encajamos.
Yo usaba tus zapatos y tus guantes,
con mi blusa envolvías tu cuello,
tu corbata azul estaba anudada a mi muñeca.
Nuestros botones, abotonados y desabotonados
hasta el amanecer, hasta que yo soy la única que queda
como Demetrio
—Puck nunca limpió sus ojos—
que deja el bosque,
todavía en el sueño y por siempre.
Cuando me encuentro contigo, el lunes o el martes,

digo buenos días caballero,
sí caballero,
buenos días señor
y tú sonríes y me das la mano y no sabes
de la leche que tú lamías entre mis dedos,
dedos sumergidos en la leche de la blanca ropa de la cama.

ANTONIO
DEL TORO

Antonio Deltoro
(Ciudad de México, 1947)

Poeta y ensayista. Estudió Economía en la Universidad Autónoma de México. Ha sido profesor en la UAM y UNAM e impartido talleres en la Casa del Poeta Ramón López Velarde. Ha publicado libros como *Algarabía inorgánica*, *¿Hacia dónde es aquí?*, *La plaza*, *Los días descalzos*, *Balanza de sombras*, *Constancia del asombro*, *El quieto*, *Los árboles que poblarán el ártico*, entre otros.

Ha sido colaborador revistas y diarios culturales como *Casa del Tiempo*, *El Gallo Ilustrado*, *La Cultura en México*, *La Gaceta del FCE*, *Sábado*, *Letras Libres* y *Vuelta*. Ha sido galardonado con el Premio Nacional de Poesía Aguascalientes y el Premio Viceversa de la Crítica Especializada al Mejor Libro Mexicano de Poesía.

SIMPATÍA POR EL LÁPIZ

Le fascina el lápiz
como algo que renace
de sus dedos:

disfruta las virtudes del grafito
trazo a trazo.

Antes, lejos del lápiz,
escribía con bolígrafo.

El bolígrafo se seca por dentro,
el lápiz se va haciendo pequeño
a medida que va desviviéndose
como un peregrino
por la página en blanco.

A veces copia poemas
con caligrafía tambaleante,
poemas escritos por otros
¿a lápiz?, ¿en computadora?...

¿él le suenan a lápiz
y a lápiz los transcribe.

Siente en el lápiz
un oído de grafito
que escucha,
deslizándose,
los brotes más humildes
del mundo subterráneo:
hierbas latentes
a punto de primavera.

JORGE VALDÉS
DÍAZ-VÉLEZ

Jorge Valdés Díaz-Vélez
(Torreón, Coahuila, 1955)

Poeta. Ha publicado los libros como *Voz temporal*, *Aguas territoriales*, *Cuerpo cierto*, *La puerta giratoria*, *Jardines sumergidos*, *Cámara negra*, *Nostrum* (en colaboración con el artista plástico Aldo Menéndez), *Tiempo fuera*, *Los Alebrijes*, *Kilómetro cero*, *Qualcuno va*, *Otras horas*, *Sobre mojado*, *Herida Sombra*, entre otros. Le han sido otorgados el Premio Latinoamericano Plural, el Premio Nacional de Poesía Aguascalientes, el Premio Internacional de Poesía Miguel Hernández-Comunidad Valenciana y el Premio Iberoamericano de Poesía Hermanos Machado.

NATURALEZAS VIVAS

Duermes. La noche está contigo,
la noche hermosa igual a un cuerpo
abierto a su felicidad.
Tu calidez entre las sábanas
es una flor difusa. Fluyes
hacia un jardín desconocido.
Y, por un instante, pareces
luchar contra el ángel del sueño.
Te nombro en el abrazo y vuelves
la espalda. Tu cabello ignora
que la caricia del relámpago
muda su ondulación. Escucha,
está lloviendo en la tristeza
del mundo y sobre la amargura
del ruiseñor. No abras los ojos.
Hemos tocado el fin del día.

MAGNUS
WILLIAM-OLSSON

Magnus William-Olsson
(Estocolmo, Suecia, 1960)

Poeta, crítico literario, músico y traductor. Ha publicado libros de poesía, de ensayos y de cuentos cortos autobiográficos. Entre sus libros se encuentran *The momento for Pindar is a Small Space in Time*, *Reading Precedes Writing-The actuality of poetry* y *Homullus absconditus*. Ha traducido a poetas como Safo, Cavafis, Antonio Gamoneda, Alejandra Pizarnik, Gloria Gervitz, entre otros. Ha sido galardonado con los premios Karl Vennbergs pris, Bellanpriset y Gunnar Ekelöfpriset. Su poesía ha sido traducida a más de cincuenta idiomas, entre ellos está el inglés, ruso, chino, italiano, griego, árabe.

¿POR QUÉ NO CREERÍA EN EL AMOR?

Creo en el amor que anda y pateo

en la ceniza de la amistad como un niño después de la guerra.

En el amor que inflama el deseo

después de una noche de lágrimas o durante una noche

con un libro verdaderamente difícil en una lengua extraña

¿Comprensión? No, no lo creo.

¿Unión y reunión? No.

¿Arder en la misma llama? ¡No! Creo

en el amor de dos uno para el otro serpenteantes

llamas que consumen cada cual leños de diferentes árboles.

Creo en lo distinto.

En el amante creo, en la amante.

MIGUEL
GAONA

Miguel Gaona
(Saltillo, Coahuila, 1984)

Poeta y editor. Es licenciado en Letras Españolas por la Universidad Autónoma de Coahuila. Ha publicado libros como *Raíces de sangre y oro*, *Eso que se dice un rumbo*, *El ciervo vulnerable*, entre otros. Textos suyos han aparecido en diferentes revistas nacionales como *Letras Libres* y *La humildad premiada*.

LAS COSAS PEQUEÑAS

Para Eusebio Ruvalcaba

Cuando tu hermano te picó
por accidente con aquella jeringa
y tú sentiste ese dolor profundo que no podía expandirse
no pensaste qué vendría después.
Y jamás te había importado el color de la hierba
al secarse, researse y encenderse,
o cuánto exacto polvo saldría de una piedra al machacarla.
No te habías preguntado si los latidos de tu corazón
podrían de alguna forma acelerarse más
en la inmovilidad que en la movilidad.

Es decir que la infancia se llenó de otras pequeñas cosas
que ahora recuerdas imperfectamente,
como la mecedora que rompiste al saltar sobre tu abuelo,
o la primera vez que tu nariz sangró
con la abundancia que hoy resulta inocua,
o a tu prima desnudándose tras una toalla
para que ustedes, todos, los niños y las niñas,
le pusieran la lengua sobre el cuerpo
y la admiraran como a un gato o una ardilla agonizantes.

Es decir
que la infancia no es el centro palpitante de tu corazón
sin vida, como tanto te gusta repetirte
(siempre tan triste, tan melodramático):
la infancia es un fenómeno ocurrido
en un tiempo y un lugar seguros.

Y hoy no estás más en un lugar seguro,
aunque vivas de nuevo en esa casa,
ni del todo inseguro, es cierto,
pero la circunstancia
y el fenómeno mismos circulan con tu sangre
como un temblor ligero en las quijadas,
un frío repentino y seco entre los dedos,
y una ocasión fugaz, latente, de que
o de que
o de que tal vez

No corres más por ese monte que ya no es un monte,
no besas más el brazo de tu abuelo al abrazarlo fuerte
(no podrías distinguirlo mezclado en ese polvo),
y no eres más aquello que un día fuiste
(ni volverás a ser aquello que un día fuiste).

Y cuando tu hermano te enterró aquella jeringa
y tu única inquietud fue no decírselo a tus padres;

y cuando encendiste un pastizal reseco
para ver elevarse el humo desde lejos,
y cuando en machacar las piedras más pequeñas
no había sino un impulso de mansa destrucción,
era porque tu pecho se agitaba mucho más
en la movilidad que en la inmovilidad,
y porque aún no era posible una memoria miserable,
y tu espíritu se elevaba y se expandía
con la sola incandescencia del verano, de la risa
y de la libertad.

AMALIA
BAUTISTA

Amalia Bautista
(Madrid, España, 1962)

Poeta. Es licenciada en Ciencias de la Información por la Universidad Complutense. Ha publicado libros como *Cárcel de amor*, *La mujer de Lot y otros poemas*, *Cuéntamelo otra vez*, *La casa de la niebla*, *Hilos de seda*, *Estoy ausente*, *Tres deseos*, *Roto Madrid*, entre otros.

Ha trabajado como redactora en el gabinete de prensa del Consejo Superior de Investigaciones Científicas. Fue responsable del prólogo y selección de *Juegos de inteligencia*, antología poética de Rosario Castellanos. Ha sido galardonada con el Premio de la Crítica 2000. Parte de su obra ha sido traducida al italiano, portugués y ruso.

IDA Y VUELTA

Cuando nos dirigimos al amor
todos vamos ardiendo.
Llevamos amapolas en los labios
y una chispa de fuego en la mirada.
Sentimos que la sangre
nos golpea las sienes, las ingles, las muñecas.
Damos y recibimos rosas rojas
y rojo es el espejo de la alcoba en penumbra.

Cuando volvemos del amor, marchitos,
rechazados, culpables
o simplemente absurdos,
regresamos muy pálidos, muy fríos.
Con los ojos en blanco, más canas y la cifra
de leucocitos por las nubes,
somos un esqueleto y su derrota.

Pero seguimos yendo.


JULIÁN
HERBERT

Julián H  ert
(Acapulco, 1971)

Narrador y poeta. Ha sido profesor de literatura. Es autor de libros de narrativa y poesía, entre los que destacan *Claves de Alejandría*, *En nombre de esta casa*, *El cielo es el naipe*, *La resistencia*, *Kubla Khan*, *Cocaína*, *Canción de tumba*, *La casa del dolor ajeno*, entre otros. Ha sido galardonado con el Premio Gilberto Owen, el Premio Nacional de Cuento “Juan José Arreola”, el Premio Nacional de Poesía Joven “Elías Nandino”, el Premio Jaén de Novela. Actualmente imparte el Seminario permanente de Literatura “Francisco José Amparán”.

OSCURA

a Javier Sicilia

Pasé toda la noche con el brazo en una grieta.
No era un aula de santos.
Era un hotel a las afueras de Querétaro.
Dos camas individuales provisionalmente pegadas
para caber los tres (siempre tres) juntos.
Ascésis: duermevela: Aníbal Barca, mi hijo, cayendo
cada 15 minutos por el hueco.
Es vulgar pero no es falso: pasé toda la noche con el brazo
en una grieta.
Me inculcaba el demonio de una negra rabia acústica, 
para qué escribir poemas
si todo lo que hierde tiene el tacto vacío: usura de una tumba?
Encandilado, muy orondo y sin luz (sin otra luz y guía sino
etcétera etcétera),
escribí de memoria estos versos:

“Al menos toca lo que matas.
Siéntelo babosa lumbre negro caracol con la que marcas –meas–
plásticos: Identidad.
Recuerda, cuando vayas al cine a ver películas de nazis, que tú
no eres judío.
Pero si eres judío no recuerdes nada: al menos toca lo que matas.

No te metas en dios. No vuelas coches. No hagas citas
sagradas. No discutas conmigo.
No me vendas muñones. No me traigas cabezas. No me pidas
que aprenda a respetar.
Toca.
Al menos toca lo que matas.”

Son pésimos. Lo supe de inmediato.
Hace un par de años que no logro hacer poemas.
Lo extraño pero no lo lamento.
Todos sabemos que la poesía no es más (ni menos)
que una destreza pasajera.
Una destreza que, perdida, se hace tú y alumbra oscura.

(Igual que un padre pasará toda la noche
con el brazo en una grieta
procurando que la cabeza de su hijo
no toque nunca el suelo.)

MARÍA
AUXILIADORA
ÁLVAREZ

María Auxiliadora Álvarez
(Caracas, Venezuela, 1956)

Poeta, traductora y artista plástica.
Estudió Letras Hispánicas en Estados Unidos y Artes Plásticas en Colombia y Venezuela. Ha publicado libros como *Mis pies en el origen*, *Cuerpo*, *Ca(z)a*, *Inmóvil*, *Pompeya*, *Lugar de pasaje*, *Paréntesis del estupor*, entre otros. Ha sido galardonada con el Premio de Poesía del Consejo Municipal de Cali, el Premio Fundarte de Poesía de Caracas y el International Award María Pia Gratton. Actualmente es profesora de literatura en Miami University y es parte del Consejo de Latin American Studies Association.

DESACUERDO

(el rugido
ensordecedor
del mar
se interpone
entre
las dos)
yo le digo:
creo
que estamos
ahogadas
ella responde:
no

No estamos
ahogadas

yo le digo:

yacemos
a la par
en el fondo
del mar

ella responde:

no
Estamos
de pie
en la orilla

yo le digo:

en verdad
creo
que ya
nos ahogamos

ella responde:

no

Estamos
respirando
muy bien

yo le digo:

a mí
no me entra
aire

ella responde:

yo
tengo aire
para
las dos

(a mi hermana)

GERARDO
CARRERA

Gerardo Carrera
(Saltillo, Coahuila, 1964)

Es poeta y maestro en Letras por la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Autónoma de Nuevo León. Ha publicado libros como *Muchacha pájaro*, *Signos del viaje*, *Frío en el trópico*, *El fuego de San Antonio*, *El cuaderno de Emilio*, entre otros. Actualmente es subdirector de fomento a la lectura en bibliotecas públicas y catedrático en la licenciatura en Letras Españolas de la Universidad Autónoma de Coahuila.

PARECÍAN HOMBRES RUDOS,
pero a un ligero descuido
se doblegaban ante el silencio.
Aserraban árboles, levantaban casas,
hacían con furia el amor en las praderas
y su corazón golpeaba fuerte
la mano sobre el pecho.
En ocasiones creí que sus ojos alcanzaban todo,
que su recuerdo deambularía por la tierra
como el sueño aquel de los viejos gigantes.
Los hombres rudos por las cocinas abren cervezas,
arrojan colillas y miradas huecas
al crepúsculo.
Los hombres rudos no se buscan en los espejos,
no suelen mirar hacia su infancia,
pero la noche acecha y la soledad es fría.
En la oscuridad, los hombres rudos
abandonan sus camas y buscan un lugar secreto
para llorar.

SAÚL
ROSALES

Saúl Rosales
(Torreón, Coahuila, 1940)

Poeta, narrador y periodista. Ha publicado libros como *Iniciación en el relámpago*, *Memoria del plomo*, *Floración del sueño*, *Esquilas domésticas*, *Autorretrato con Rulfo*, *Vuelo imprevisto*, *Vestigios de Eros*, entre otros. Ha sido distinguido con la Presea Capullo de Oro otorgada por el Ayuntamiento de Torreón. Actualmente es Miembro Correspondiente de la Academia Mexicana de la Lengua.

TRINCHERA DE LA DEBILIDAD

Si pones el oído en la tierra más inhóspita
en el plúmbeo hedor de las ciudades
en las ardientes gargantas de los montes
en la irritación salobre de los mares
y en cualquiera de los muchos elementos
vas a escuchar que los débiles
también tienen voz y tienen cantos.
De Platón a Nietzsche
por mencionar sólo “respetables” pensadores
se ha rechazado antes que comprender
la existencia inevitable de los débiles
y también de sus aliados.
Platón repudia al poeta que trabaja
“con la mira de agradar
la parte débil de las almas”
y le niega un lugar en su República.
Al otro no lo cito.
Prefiero recordar a Telémaco
que defiende la libertad
para que conciba sus cantos el aeda.
Desde el fondo innoble de su impuesta sumisión
desde su acumulación de potencia disponible
desde la oscura trinchera de su vida deleznable

los débiles son también seres humanos
y tienen voz
y arte tiene su palabra.

LEONARDO
SANTHUEZA

Leonardo Sanhueza
(Chile, 1974)

Poeta, narrador, crítico y periodista. Estudió Geología y Lenguas Clásicas. Ha publicado libros como *Cortejo a la llovizna*, *Tres bóvedas*, así como la colección de crónicas *Agua perra*, *Leseras*, que reúne sus versiones de los poemas breves de Catulo, *La ley de Snell*, *Colonos*, la novela *La edad del perro* y el relato biográfico *El hijo del presidente*. Su trabajo literario ha sido reconocido con numerosos premios, entre los que destacan el Premio Internacional de Poesía Rafael Alberti, el Premio de la Crítica, el Premio de la Academia Chilena de la Lengua, el Premio Pablo Neruda y el Premio Internacional Manuel Acuña de Poesía en Lengua Española.

NEFERTITI EN CHILE

En el final del túnel donde ahora
dos camiones cargados de sandías
avanzan a la velocidad de las novias
como si quisieran llegar tarde a su destino
con el busto de Nefertiti dibujado
en los guardafangos de goma,
la luz azul de la muerte se inflama otra vez
mientras un tren de libélulas se descarrila
sobre los rieles negros del verano
untados con la última grasa que dejaron
las entrañas secas de nuestras comunas.

Mírenla volar, la belleza latinoamericana,
despedazada entre nubes de tormenta,
con su corazón de leopardo que ya nunca latirá,
semillas negras que chapotean en la sangre
como gamulanes recién comprados
que ahora flotan entre las olas, hombro con hombro,
con la esperanza de recobrar en la próxima isla
su candidez, su territorio, su desaparición,
aunque todo eso se esfume de pronto
y una sandía salte a reventarse contra el asfalto
o por milagro ponga el pecho en la trinchera,

igual que una loica ante el afilador de cuchillos
que toca su plástica flauta de Pan
sin la menor consideración por los que duermen
o tratan de dormir a pesar de sus cabezas
que rechinan sobre almohadas de hueso,
y en las carreteras el fantasma de Nefertiti
reclame por la falta de realismo, la falta
de sinceridad en nuestras representaciones,
y se apreste a disparar su cañón junto a la berma,
sin importarle que a su lado florezcan
los cardos, las amapolas y otras flores silvestres
que rellenan con sus pétalos inverosímiles
el cuadro perfectamente vacío de su destierro
en la tierra eterna de nadie y de ninguno.

ANTONIO
SONORA

Antonio Sonora
(Monclova, Coahuila, 1979)

Es narrador y poeta. Ha publicado libros como *Fire Station*, obra con la que obtuvo el Premio de Poesía “Carmen Alardín”, *El diario de los lienzos*, *Adiós a Roamadour*, *Souvenirs*, entre otros.

DANTE ALIGHIERI SOUNDTRACK

Dímelo de nuevo
qué tan hermoso es el infierno
me preguntas

Yo contesto leyéndote
fragmentos de *La Divina Comedia*

Tú me escuchas
prendiendo cerillos
que dejas en tus dedos hasta apagarse

Tu risa
un sonido desnudo
de madera y cortinas cantando a gritos de humo

Iremos a quemar el infierno
te digo
el fuego no lo ha tocado todavía

VALDEMAR
AYALA

o se encargan del pan guardado en mi escritorio.
Aplasto a las más viejas o a las que se dejan.
Sé que luego vendrán otras a buscarme.)

Creo que las hormigas
nunca olvidan.

VALDEMAR ANTONIO LEONARDO GERARDO AYALA SONORA SANHUEZA CAR	
SAÚL JULIÁN AMALIA JENNIFER ROSALES HERBERT BAPTISTA CLEMEN	
MARÍA AUXILIADORA MIGUEL ANTONIO MAG	
ÁLVAREZ GAONA DELTORO WILLIAM	
LUIS JORGE VALDÉS VALDEMAR AN	
EDUARDO DÍAZ-VÉLEZ AYALA SO	
GARCÍA	Presentación 3
LEONARDO GERARDO CARRERA	Luis Eduardo García 5
SANHUEZA	Jennifer Clement 9
AMALIA JENNIFER AUXILIADORA G	Antonio Deltoro 13
BAPTISTA CLEMENT	Jorge Valdés Díaz-Vélez 17
ANTONIO MAGNUS	Magnus William-Olsson 21
DELTORO WILLIAM-OLSSON EDUARDO	Miguel Gaona 25
JORGE VALDÉS VALDEMAR AN	Amalia Bautista 31
DÍAZ-VÉLEZ AYALA ANTONIO	Julián Herbert 35
SONORA	Maria Auxiliadora Álvarez 39
	Gerardo Carrera 45
	Saúl Rosales 49
	Leonardo Sanhueza 53
	Antonio Sonora 57
	Valdemar Ayala 63

ALDEMAR ANTONIO LEONARDO GERARDO
AYALA SONORA SANHUEZA CARRERA
SAÚL JULIÁN AMALIA JENNIFER
ROSALÉS HERBERT BAUTISTA CLEMENTE
MARÍA
AUXILIADORA MIGUEL ANTONIO MAGALI
ÁLVAREZ GAONA DELTORO WILLIAM
LUIS JORGE VALDÉS VALDEMAR ANTONIO
EDUARDO DÍAZ-VÉLEZ AYALA SONORA
GARCÍA
LEONARDO GERARDO SAÚL JULIÁN
SANHUEZA CARRERA ROSALÉS HERBERT
MARÍA MIGUEL
AMALIA JENNIFER AUXILIADORA GAONA
BAUTISTA CLEMENTE ÁLVAREZ JOSE
ANTONIO LUIS DÍAZ-VÉLEZ
DELTORO WILLIAM GLESSON EDUARDO
JORGE VALDÉS VALDEMAR ANTONIO
DÍAZ-VÉLEZ AYALA SONORA

Editado en agosto de 2016
por la Coordinación Editorial
de la Secretaría de Cultura de Coahuila
en el marco del Cuarto Encuentro
Internacional de Poesía Manuel Acuña.
Impreso en Carmona Impresores
con un tiraje de 500 ejemplares.